

aprobada ayer por el Consejo de Seguridad [S/5868] y adopten todas las medidas positivas a fin de restablecer la paz en esa región. En mi carácter de Secretario General de las Naciones Unidas seguiré dedicando mis mejores esfuerzos a promover un arreglo pacífico del

problema de conformidad con los principios de la Carta de las Naciones Unidas.

U THANT
*Secretario General
de las Naciones Unidas*

DOCUMENTO S/5882

Canje de comunicaciones entre el Primer Ministro del Sudán y el Secretario General

[Original: inglés]
[11 de agosto de 1964]

TELEGRAMA, DE 9 DE AGOSTO DE 1964, DIRIGIDO AL SECRETARIO GENERAL POR EL PRIMER MINISTRO DEL SUDÁN

El deterioro de la situación en Chipre nos inspira viva inquietud. Esperamos que la Organización mundial no escatimará esfuerzos a fin de controlar la situación y evitar un conflicto armado. Quiero asegurar a Vuestra Excelencia, en estos momentos, que el Gobierno y el pueblo del Sudán dan su apoyo inquebrantable a la acción de las Naciones Unidas encaminada a resolver el conflicto y preservar la paz mundial.

Ibrahim ABOUD
Primer Ministro del Sudán

TELEGRAMA, DE 10 DE AGOSTO DE 1964, DIRIGIDO AL SECRETARIO GENERAL POR EL PRIMER MINISTRO DEL SUDÁN

Después del mensaje que le dirigí ayer, relativo a la gravedad de la situación en Chipre y el peligro inminente que ella representa para la paz mundial, me enteré con profunda inquietud de que la situación ha seguido agravándose. Me permito instar nuevamente a

todos los interesados a ejercer moderación y usar su influencia para lograr una cesación del fuego que sea efectiva.

Ibrahim ABOUD
Primer Ministro del Sudán

TELEGRAMA, DE 10 DE AGOSTO DE 1964, DIRIGIDO AL PRIMER MINISTRO DEL SUDÁN POR EL SECRETARIO GENERAL

He recibido las comunicaciones en las cuales Vuestra Excelencia expresa la inquietud de su Gobierno ante la situación en Chipre. En nombre de las Naciones Unidas, le expreso sincero agradecimiento por las seguridades de apoyo del Gobierno y el pueblo del Sudán a los esfuerzos de las Naciones Unidas en Chipre. Con la constante buena voluntad y la perseverancia de todos los Miembros de las Naciones Unidas, seguiré dedicando todos los esfuerzos a dar solución justa al problema de Chipre.

U THANT
*Secretario General
de las Naciones Unidas*

DOCUMENTO S/5883

Carta, de 11 de agosto de 1964, dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el representante de Camboya

[Original: francés]
[11 de agosto de 1964]

Por orden del Gobierno Real de Camboya, tengo el honor de poner en su conocimiento, para información de los miembros del Consejo de Seguridad, los hechos siguientes:

El 27 de junio de 1964, soldados de las fuerzas armadas de la República de Viet-Nam, procedentes del puesto de Ong Tan, Tay Ninh (Viet-Nam del Sur), se internaron 500 metros en territorio camboyano en el *khum* de Thmei, *srok* de Kompong-Rau, en la provincia de Svay Rieng, e hicieron varios disparos contra personal camboyano. Sobrevino un encuentro entre los elementos khmer y los agresores, después del cual estos últimos se retiraron a Viet-Nam del Sur.

El 17 de julio de 1964, hacia las 11.30 horas, elementos de Viet-Nam del Sur dispararon desde el otro lado de la frontera contra elementos khmer que estaban patrullando 200 metros adentro de la línea de demarcación en el *phum* de Dang, *khum* de Rong, *srok* de Me Mot, en la provincia de Kompong Cham. Se produjo un intercambio de disparos durante alrededor de diez minutos entre los agresores y las fuerzas del orden de Camboya.

Mucho agradeceré quiera tener a bien hacer distribuir esta carta como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) THOUTCH VUTTHI
*Representante Permanente Adjunto de Camboya
ante las Naciones Unidas*